

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kas võrdväarsuse põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi kohus võib asuda seisukohale, et ametiasutuse poolt tähtajaliselt tööle võetud töötaja ja määratud ajaks täiendava ametniku ametikohale nimetatud erieeskirjade kohaldamisalasse kuuluva ametniku olukord on sarnane, kui on toimunud tähtajaliste teenistus- või töösuhete kuritarvitav kasutamine, või peab liikmesriigi kohus lisaks töödandja samasusele, tehtud töö samasusele või sarnasusele ja teenistus või töösuhete tähtajalisusele võtma sarnasuse hindamisel arvesse muid asjaolusid, näiteks isiku töö- või erieeskirjade kohaldamisalasse kuuluva teenistussuhete erilist laadi või ametiasutuse enesekorraldamise pädevust, mis õigustavad nende kahe olukorra erinevat käsitlemist?

⁽¹⁾ Lisatud nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivile 1999/70/EÜ (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 24. aprillil 2015 – T. D. Rease, P. Wullems, teine menetlusosaline: College bescherming persoonsgegevens

(Kohtuasi C-192/15)

(2015/C 236/35)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: T. D. Rease, P. Wullems

Teine menetlusosaline: College bescherming persoonsgegevens

Eelotsuse küsimused

1. Kas olukord, kus vastutav töötleja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355) artikli 2 punkti d tähenduses teeb Euroopa Liidus registreeritud detektiivbüroole ülesandeks kasutada liikmesriigi territooriumil isikuandmete töötlemise vahendeid, kuulub mõiste „vahendite kasutamine” alla selle direktiivi artikli 4 lõike 1 punkti c tähenduses, kui see ülesanne antakse väljastpoolt Euroopa Liitu?
2. Kas direktiiv 95/46, eelkõige selle artikli 28 lõiked 3 ja 4 annavad, arvestades nende eesmärki, liikmesriikide ametiasutustele võimaluse seada selles direktiivis nõutava üksikisikute kaitse tagamisel järelevalveametipoolseid prioriteete, mis viivad selleni, et kaitset ei tagata sel juhul, kui nimetatud direktiivi rikkumise väite esitab ainult üksikisik või väike isikute rühm?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Hispaania) 29. aprillil 2015 – Juan Carlos Castrejana López versus Ayuntamiento de Vitoria

(Kohtuasi C-197/15)

(2015/C 236/36)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Juan Carlos Castrejana López

Vastustaja: Ayuntamiento de Vitoria

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkuleppe tähtajalise töö kohta ⁽¹⁾ klausli 5 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis järjestikuste tähtajaliste teenistussuhete kasutamisest tuleneva kuritarvituse juhtudel ei näe määratud ajaks ametisse nimetatud ametnikele – erinevalt sellest, mis samas olukorras on ette nähtud ametiasutuste töötajate puhul – üldiselt ette õigust töösuhete edasikestmisele samal moel, nagu tähtajatult tööle võetud mitte alaliste töötajate puhul, st õigust jääda ajutiselt vabale ametikohale edasi seniks, kuni see õigusnormide alusel täidetakse või õigusnormides ette nähtud korras kaotatakse?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kas võrdväarsuse põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi kohus võib asuda seisukohale, et ametiasutuse poolt tähtajaliselt tööle võetud töötaja ja määratud ajaks ametisse nimetatud ametniku olukord on sarnane, kui on toimunud tähtajaliste teenistus- või töösuhete kuritarvitav kasutamine, või peab liikmesriigi kohus lisaks tööandja samasusele, tehtud töö samasusele või sarnasusele ja teenistus- või töösuhete tähtajalisusele võtma sarnasuse hindamisel arvesse muid asjaolusid, näiteks isiku töö- või teenistussuhte erilist laadi või ametiasutuse enesekorraldamise pädevust, mis õigustavad nende kahe olukorra erinevat käsitlemist?
3. Kui vastus eelmistele küsimustele on eitav: kas tõhususe põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et sobiva sanktsiooni üle peab toimuma vaidlus ja see tuleb määrata sama menetluse raames, mille käigus tuvastatakse tähtajaliste töö- või teenistussuhete kuritarvitav kasutamine, vastava menetlusküsimuse tõstatamise teel, nii et pooled saavad taotleda, väita ja tõendada seda, mida nad peavad selles osas sobivaks, või on sellega vastupidi kooskõlas kahju kannatanu suhtes uue haldus- või vajadusel kohtumenetluse algatamine?

⁽¹⁾ Lisatud nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivile 1999/70/EÜ (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria (Ungari) 5. mai 2015. – Stock '94 Szolgáltató Zrt. versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Kohtuasi C-208/15)

(2015/C 236/37)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kúria

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Stock '94 Szolgáltató Zrt.

Vastustaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)